

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南国际电视网

休士顿旅游指南



附中校友会上周六举行年度会员大会暨餐会 休士顿师大附中校友会于上周六举行2017年度会员大会暨 餐会,共有校友及其眷属一百多人参加. 当天最重要的仪式 为新旧任会长交接,由会长马振铭将会长重任交给新任会长 傅鹤山,由附中最年长校友(1947年附中第一届校友) 钮先 荫监交,场面庄严隆重. 当天还举行理事会团队改选及精彩 的余兴节目. 包括:独唱,二胡表演,香香舞蹈班,元极舞及 附中1965级校友大乐队等人为年会助兴演出.



更多的 折扣

美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报

黄永瑞 **Sean Wong**

Agent 7035 Highway 6 North Houston, TX 77095 Bus: 281–550–0555 Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100

省下平均\$480!* 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障! 向更好邁進™

現在就打電話給我

StateFarm

每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的 State Farm Mutual Automobile Insurance Comp

NMLS #301604



請電:馬先生 6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

Peter Ma



Direct:713-826-6518



招租管理,商鋪買賣 ,餐飲,學校,幼 兒園,生意買賣

4000豪宅,售\$4,888,000

糖城New Territory,好學區 3/2.5/2, 售\$258,000

另有多棟好學區出租房



Call: 281-886-6416 Office:713-988-1668 Fax: 713-988-1634





fit in your life. fit in your style.

Houston 店: Tel: 281-201-1360 9889 Bellaire Blvd., #251-261, Houston, TX 77036 10901 North Lamar Blvd., #211, Austin, TX 78753

日用雜貨■廚房用品■和風工藝■保健用品 文具玩具 清潔用品 美妝飾品 旅行用品

因應季節和潮流變化,本店隨時都有超過 20,000種商品供你選購. 每星期還有不同 推廣折扣活動,總有合你心意的選擇.

應有盡有の日用家居文具禮品總匯! www.fitjpstore.com

營業時間: 日-四 11am ~ 9pm 📕 五,六 11am ~ 10pm



煙爐,否則可能必須 斷除其他部位!

每吸一根煙,就會對身體造成直接傷害,嚴重增加罹患癌症、糖尿病及更多 其他疾病的可能。但這究竟真正意味什麼?為幫助大衆瞭解吸煙所造成的實際 影響,疾病控制與預防中心(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)特別要求真實的昔日吸煙者現身說法,與大衆分享他們的故事。



安妮特 (Annette) 在青少年時期偶爾吸煙,並在20歲前成為慣性 吸煙者。幸好由於外孫女的催促,安妮特在50歲時戒煙,但過去30幾 年的吸煙卻導致她罹患癌症。安妮特在52歲時被診斷出肺癌,為進一 步治療,她必須切除一個肺。幾年後,她又另外進行了口腔癌手術。 雖然安妮特目前並無癌症,但她仍需每天面對吸煙所造成的後果。

肖恩(Shawn) 吸煙超過30年,當正值四十多歲時,他的慢性咳嗽 及喉炎竟轉變為咽喉癌。他承受了38次放射治療,以及衆多小時的醫 生診治,但這些卻救不回他的喉嚨。肖恩目前有一個氣管造口(開口), 好讓他可以呼吸,並在喉部植入發聲器,好讓他可以說話。「這是一條 艱難的路。」肖恩表示:「我不希望任何人再經歷我所曾經歷過的,因為 這將會影響你一輩子。」





布蘭登 (Brandon) 從青少年中期開始吸煙,在他18歲之前,就 被診斷出罹患伯格氏病(Buerger's disease,又稱血栓閉塞性血管炎), 這是由於使用煙草而引起手腳血管堵塞,並可導致感染或壞疽的病症。 「我當時還很年輕,想要證明醫生是錯的。」而蘭登表示:「最後, 我花了9年時間才終於戒煙,這期間我截去了兩條腿及幾根手指尖。你 就是不知道下一根煙的後果竟是如此。」

只需一通電話, 趸費戒煙服務立即可得!

立即撥打免費ASQ華語戒煙專線,獲得國語及粵語免費戒煙服務,包括一對一 電話諮詢、提供免費戒煙貼片試用包及自助戒煙資料,幫助你戒煙成功率倍增, 開始踏出斷除煙廳的第一步!

趸費ASQ華語戒煙專線

1-800-838-8917



2017年1月11日

Wednesday, January 11, 2017

《老柿子树》寻常百姓挺身而出革命战争剧

节目介绍:《老柿子树》是一部由谷锦云执导,张明、杨晓文编 剧,斯琴高娃、韩福利等主演的革命战争剧. 该剧根据甘肃省 话剧院获得全国文华奖的同名话剧改编而成. 该剧讲述了在 抗日战争时期,黄河边上一户李姓人家,在全国人民保卫黄河 的大合唱中挺身而出,走进了不平静的岁月的故事. 该剧于 2008年3月31日在央视8套黄金档首播

播出时间:每周三至五晚间8时30分至9时30分首播,每周四 至六凌晨5时至6点重播.





《美国之音》全美重点要闻整理

川普:马云和我要做一些了不起的

日)和中国阿里巴巴集团董事局主席马云在纽约举行了会 双方讨论了未来五年内在美国创造100万个新就业机会 等问题. 川普说,这是一次"非常棒的会面".

星期一,马云前往纽约的川普大厦,在会议室与川普会面. 阿 里巴巴集团的发言人和川普团队的发言人均表示,会谈的重 点是阿里巴巴在美国的扩展计划.

会晤前,阿里巴巴集团的发言人对美国媒体CNBC说,阿里 巴巴将帮助美国在未来五年内创造100万个就业机会. 至于 这些就业机会将来自何处目前还不清楚.

会谈结束后,川普和马云共同走出电梯,出现在早有记者守候 的大堂, 川普对记者说:"我们的会面很棒,(马云)是一位非 常非常出色的创业家,全世界最好的创业家之一. 他热爱这 个国家,他热爱中国."

马云表示赞同说:"的确,我爱中国,也爱美国."

布要在美国密歇根州建造一个大型工厂,我们很高兴. 马云

马云表示,阿里巴巴将侧重支持美国的小企业,特别是中西部 小企业. 集团扩展计划的重点是服装、葡萄酒和水果产品. 美国中西部的小企业可以通过阿里巴巴的平台将农产品和美 国服务销售到中国和亚洲.

这次"川马会"举行之际,中国与即将上任的川普新政府间的 关系正陷于紧张. 川普在竞选期间提议对中国产品征收高额 关税,而他与台湾领导人蔡英文的一通电话引发北京的不满. 马云说,商界交流将帮助美国和中国更好地理解彼此的政治 形势. 他说:"我们还认为应该加强中美关系,双方应该更友 好."

不过,阿里巴巴与美国监管部门间的关系仍然复杂. 去年,阿 里巴巴的会计核算方法受到美国证券交易委员会的调查. 12月21日,美国贸易代表办公室也公布了最新的"恶名市 场"名单,中国电商巨头阿里巴巴旗下的淘宝网再次榜上有 名. 美国的行业协会对这个决定表示赞赏,而阿里巴巴则表



当选总统川普和中国阿里巴巴集团董事局主席马云在纽约举行会晤后走向

克里为美国国务院歧视同性恋的历史道歉



【VOA】美国国务卿克里代表美国国务院对该机构过 克里星期一在一份声明中说:"早在上世纪40年代到

随后的几十年间,美国国务院和许多公立和私营雇佣 -开始就没有被录用. 克里说,这些行为"在当时是 错误的","在今天也是错误的"

克里说,美国国务院"坚定致力于雇员的多元性和对 他们的包容,包括LGBTI群体(即男女同性恋、双性 恋、跨性别和跨性别者).'





广告洽询热线:281-498-4310 传真:281-498-2728 公司地址:11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

歡迎PPO牙科保險

Medicaid及CHIP

DENTIST10



家庭牙科阿護您全家

Dong Yan, DDS, Ph.D 二十多年牙醫經驗

電話:281-568-3985

正規美國培訓牙醫,現代牙科技術理念 交流語言:英語,國語,粵語均可

11205 Bellaire Blvd. Suite B-23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall) 木士頓百利大道 11205,單元 B–23(香港城二樓) 開診時間:周一至周三,周五,周六

- 紐約大學牙醫博士
- 香港政府註册牙科醫生

台北醫學院牙醫學士

25年牙科臨床經驗

通國、粵、英語、台山話

牙醫博士

Charles Ho D.D.S.

歡迎洽詢預約

713-272-8883

全新設備•高壓消毒•安全衛生/

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃! 專治:各種牙患、牙週病、各式假牙 清治 美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

6918 Corporate Drive Suite B6. Houston, TX 77036 (大通銀行後面.精英廣場内)



敦煌植牙 牙周病

www.txdentist101.com

牙醫全科

主治成人及兒童牙科

通曉: 英,國,台,西語

電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498 ・國城診所: **713-773-1300** 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(悪康超市廣場

Dunhuang Periodontics \$ Dental Implants PA 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科



陳志堅 牙周病植牙專科醫生 國際植牙學會會員 Jennifer Chen D.D.S.M.S

Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗

上海第二縣科大學口腔學院牙翳博士 美國牙周病學會會員

中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) **(**713)995-0086

drchenimplant@gmail.com

蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D

美國天普大學牙醫學院

大休士頓牙醫學會會員

美國牙醫學會會員

德州牙醫學會會員

Margin delightdental@gmail.com

植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,補牙,拔牙。 口腔外科背景,最新植牙技術 擅長智齒拔除,快速無痛微創 快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙

接受主要牙科保險和政府計畫 設備凭進 服務周到 消毒嚴格

無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋

FIRST CENTRAL DENTAL

- 上海交通大學口腔醫學院口腔領面 外科醫學博士
- UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 • 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 • 原 UT Baylor College of Medicine

9889 Bellaire Blvd.,#103, Houston, TX 77036 (敦煌廣場面 Bellaire 入口)

Phone: 281-501-0520 網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com



沁 與 坤 牙醫博士

200. Mid. 400. And 100. Mig.

矯正牙科博士

美國牙齒矯正協會會員(AAO member) ·六年牙齒矯正經驗(Braces)

不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指,

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人

成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容

小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠, 下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱, 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等... 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等

通英、國、粵語 713-981-1888

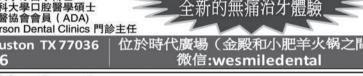
洗牙,补牙,镶牙,植牙,根管治疗,儿童牙科, 設備精良,环境舒适,價格合理,交通便利,接受多种牙科保險

王 成 牙醫博士 D.M.D. 波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA)

原Jefferson Dental Clinics 門診主任 8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 電話: 832-831-4956

位於時代廣場(金殿和小肥羊火锅之間)

N2O笑氣鎮靜





Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

補牙、拔牙、安装假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、 根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒 防治、以最新式科學儀器爲大家服務。



General & Cosmetic Dentistry

沒有保險另有優惠

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459 www.mypreferreddental.com staff@mypreferreddental.com



• 活動及固定假牙

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業

• CEREC 碳瓷牙

• 鋼絲及隱形牙齒矯正

人工植牙、根管治療

一般及手術拔牙

一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

◆全新數碼X光減少輻射

3D 齒雕認證(CEREC)

- ◆高溫高壓消毒安全乾淨
- ◆接受各種保險收費合理
- ◆設備精良而且環境優雅
- ◆地處華城中心交通方便

週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約

全新一流設備。

· 專業電腦配鏡 ·

E-mail: drzaneyang@gmail.com

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00_是/副

|經濟型全副28元,買鏡片送鏡框 限塑膠片±200内無散光

接受 Medicaid 免費配鏡

電話: (713)774-2773 傳真: (713)774-4009

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00

地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內數樂小棧對面)

BEST VISION

視 敏 娜 眼 科 Dr. Rosanna Pun O.D.

各類眼病 $(713)2\overline{71} - 6898$

週四休息

劉書德 醫師

Dr. Eric S. Liu

地址:6628 S.Wilcrest, #C, Houston, TX 77072

隱形眼鏡

控制近視 驗 光 配 鏡

本店推出 萬裡路自由視鏡片

脊椎神經骨科

西醫正骨 物理治療 針炙復健

熱心具誠服務. 專精控制兒童近視: 不用配鏡,不用點藥,不用開刀,讓您小孩摘下眼鏡,重見光明。

最先進的漸進視覺

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

┃眼鏡 : 所有鏡框10%OFF

Clarewood Chiropractic Clinic

接受各類保險 地址: 9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場内)

專門治療

*頭、頸、盾、背、腰痛與麻痹

* 車禍、工作、及運動受傷

*坐骨神經痛、手脚麻痹

電話:713-484-7400 傳真:713-484-7405(通國、臺、粵、英語、接受各種醫療保險)

VISION SOURCE – Tru Vision Center

竇琳驗光眼鏡公司 DR. LINH. TOU. OPTOMETRIST

11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

週一至週五 9:00AM~6:00PM 週六 9:00AM~3:00PM

驗光配鏡 最新儀器 隱形眼鏡 款式齊全

品質服務 當天取貨

【華人專線:(713)978-5959】 Tel: (713)978-7504



Tang Ho, M.D., M.Sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張

霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu 電話: (713)486-5019 (中文) ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部 地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston

.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 **王** 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、 瘦小腿、瘦臉 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻 墊下巴、去法令紋 TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

www.ut-ent.org

外科等科質師 ★約翰霍普金斯大學醫學院 臉部整容美容專科醫師 6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410 **Active Chiro Care**

脊椎骨神經科 歡迎電話預約及查詢 713.777.7888

改革性設計,不用手術 採用最先進的科技,有效消除由脊椎引起 的手腳麻痺,頸腰間壓迫所造成疼痛。 診所設備完美,

全套 X 光,激光治療 電腦測背儀,復健機,電療等, ULTRA SOUND 一應俱全。

接受車禍



中醫針灸

周身關節

肌肉疼痛

營業時間

週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

勞工賠償和各種保險 椎間盤凸出,手術後復健,肩周炎 門診時間: 星期-至星期五 9:00 a.m. - 6:30 p.m

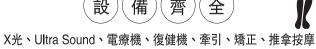
CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音





以上治療 醫療保險 迫感及疼痛可達86%以上的效果 有給付。



王建森 醫生 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健

如非需要,可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約:通英、國、粵、西班牙語

治 老人風濕及各種全身痛症

9798 Bellaire Blvd., Unit K, Houston, TX 77036 • Fax: 713.777.7855 王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Howard Lin,PT(物理治療師)

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077



炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……



我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 電話: 713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術,併發症處理 最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機 www.drchenimplant.com 糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) **(**281)565-0255



Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. **Specialist in Orthodontics** 美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士

Board Certified American Board of Orthodontics

9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036(敦煌廣場內) DO2_PENGISTRI 12345678











2016年"十大移民事件"

球资产配置趋势的加强,投资移 民的选择将更趋多元化。

2016年,全球移民行业跌宕 起伏,前所未有的一系列事件, 如美国当选总统特朗普或将推行 移民法改革、移民政策引发英国 脱欧、匈牙利国债移民叫停等, 不断地冲击人们的神经

盘点2016年,根据世贸通的 研究报告,有"十大移民事件" 最为行业和投资人所关注。

1、美国EB-5区域中心临时 法案再度延期。虽然中间曲折不 断,但"美国EB-5区域中心临时 法案"又一次在无任何变化的前 提下,正式搭便车临时延期到 2017年4月28日。受美国大选等 因素影响,围绕EB-5法案改革的 声音未曾中断过,TEA重新定 义、投资额增长等诸多议题仍在 国会激烈讨论中。

2、特朗普或推史上最严移

民政策。特朗普在竞选时表示, 移民政策需要避免新移民与美国 人争抢工作机会,将暂停接收一 些国家的移民申请,同时提出了 移民政策的十大目标,被称为史 上最严的移民政策

3、高盛集团首次涉足EB-5 投资项目。由高盛参与投资的纽 约帝国奥特莱斯购物中心美国 EB-5投资移民项目,一经推出, 便备受瞩目。这是EB-5 法案自 1990年立法以来,高盛参与投资 的第一个EB-5项目。EB-5投资 人第一次有机会与高盛共同投资 获取全家美国绿卡。由此,EB-5 融资已不再是美国中小开发商的 基金也开始涉足EB-5融资领域。

4、加拿大移民多项政策公 布。加拿大政府2016年公布并实 配额、团聚类别的配额均有所增 加,而技术移民则增加额外加分

项,并放宽技术移民条件,并将 有望在2017年实施新的规定。

5、欧洲土地投资成为移民 投资新热点。2016年,欧洲庄园及 庄园地产、土地成为中国移民投 资关注的投资品种。随着欧洲国 家投资移民政策的放宽,投资人 从单纯的房产投资,转而关注具有 土地投资概念的投资移民项目 如葡萄牙可建庄园的农业地产,塞 浦路斯可开发的建筑用地项目等。

国家,难民危机给欧盟社会安 全、经济带来巨大压力。同时, 大量东欧公民涌入英国,抢占了 民英国的投资人抢先在英国正式

政策放宽。2016年9月13日,塞

将使投资移民更趋多元化

浦路斯政府宣布再次更新塞浦路 斯特许入籍计划法案,将投资入 籍法案规定的最低投资额降至 200万欧元。由于塞浦路斯属于 欧盟国家, 又是英联邦国家, 获 得塞浦路斯公民身份就等同欧盟 公民,并可以欧盟公民身份在英 国正式脫欧前曲线移民英国

2017年1月11日

8、菲律宾退休移民再受关 注。菲律宾总统杜特尔特于10月 18日至21日对中国进行国事访 首次国事访问。21 日上午,杜特 尔特在北京东方凯悦大酒店会见 了部分中国知名企业家,中国领 先移民机构世贸通集团受邀参会 。杜特尔特的中国之行不仅使中 菲关系得以缓解, 菲律宾退休移 民计划也再度受到投资人关注。

9、英联邦投资入籍项目受 热捧。包括中国在内的101个税 务管辖区参与CRS(共同申报准 则),实行涉税金融账户的信息自

2016年11月,匈牙利总理府部长 置业移民市场正在回归理性。

动交换。在此背景下,拥有全球 宣布关停国债移民计划。欧洲置 业移民自2012年推出以来,塞浦 路斯、葡萄牙、希腊、西班牙等 国相继放宽置业移民政策,投资 人大举购买不动产获得移民身份, 大。经过四年发展与调整,欧洲

美媒关注中国妈妈赴美産子: 中国人对美国仍幻想

美媒称,中国的中产阶级正 行者"跨过大洋来到美国生孩 题和收入差距。 在享受经济爆发式增长所带来的 子。在美国,他们能找到接受现 红利,在皮尤研究中心最近的一 次调查中,有96%的中国人认为 自己的生活比父辈强。尽管如 此,每年仍然有数量不详的中国 国生孩子。

据美国《洛杉矶时报》网站 12月30日报道,2016年4月一个 寒冷的上午,索菲娅在惠蒂尔医 学中心出生。她是一名健康的女 婴,如果她愿意,未来她将可以

西,给了她这种选择机会,一个 可以接受全球最好的教育、安全 的童年、享受无需排长队等候的 可靠医疗保障的机会

为了给我的孩子更好的选择机 会。"她要求不使用她的姓氏, 因为美国官员正在打击前来美国 生孩子的行为。

皮尤研究中心最近的一次调查 来日益失去信心又使得更多的 样。"这里的人不是那么喜欢竞 中,有96%的中国人认为自己的 人考虑到美国生孩子。据皮尤 争,不会总想穿得比别人漂亮。 生活比父辈强。尽管如此,每年 研究中心的调查,目前中国人 用的东西比别人好。我甚至不需

金的月子中心、中国助产师、司

一个人如果对其造访美国的 假,但生育旅行本身并不违法。 不过,批评人士指责这种行为是 通过不公正地利用移民体系为孩 子获得公民身份。部分是由于受 到这些指责的影响,美国各级官 员都在探索打击月子中心的办

的继续存在表明,中国人对于美 国仍然拥有许多幻想

在加州里弗赛德县定居下来 的生育旅行者凯莉说,有些人仅 中国的不足,而不是美国的自 下在美国生活的可能性。同样不 愿透露姓氏的凯莉说:"中国发 展极快。但中国人仍然认为美国

中国的中产阶级正在享受经 长了规模日益扩大的中国中产 仍然有数量不详的中国"生育旅 最担心的是食品安全、污染问 要化妆。"

据保守智库移民研究中心 估计,每年有近3.6万名中国人 在美国生孩子。不过,该中心 负责人杰茜卡·沃恩说:"这 行者将美国的公民身份当成了 一个安全网,虽然他们并未纳 税,但可以享受美国的福利和 **免费医疗。她认为,政府应该** 要求通过生育旅行在美国出生 的孩子头5年在美国生活才能 获得美国公民身份,不能允许 孩子生下来后就被带回自己的

但也有许多人像特雷西一样 想留下来。她们的理由大多出自 漂亮,但空气并不干净,食品也 不安全。机场建得非常气派,却 电影中有关美国的描述助 较,根据她的衣着、住的房子、 生活的社区、孩子上的学校来评

th (Cuttor) LIGITALISM D8 HAY

加拿大官员与华人谈移民新政 盼吸引留学生

据加拿大《世界日报》 报道,加拿大联邦移民部长 麦家廉当地时间22日中午会 见中文媒体及小区人士,对 这一年来移民政策的修定, 如家庭团聚,移民申请程序 改变等作了更详尽的说明

联邦移民部长麦家廉表 示,近期改变担保移民申请 父母及祖父母团聚移民的方 式,从原来的先到先办改为 抽签方式,是因为先到先办 的方式引起太多抱怨,认为 聘请快递及移民公司抢递件 先机,对其它申请人不公 平,更改成抽签方式是简单 及公平的作法。

麦家廉说,一万个名额 以乐透抽签方式决定才公 平,聘请帮手抢递件先机不 尽公平,申请人还是一样照 常送件,但移民部收件时间 不是考虑重点,全部申请人 都将透过抽签来决定是否获 得申请,没抽中者可来年再 试,或是申请超级签证等其 以获得加分,令他们更容易

至于其它政策,麦家廉



认为,加拿大在中国的签证 申请中心,如果成功由目前 的五个一线城市,再多增加 七个二线城市,以及大幅吸

麦家廉说,国际留学生 年轻,受良好教育,能说英 速通道政策下,他们身份可 成为拿到永久居民身份

华裔国会议员谭耕表示 利、有效率。

这个社会趋于老化的,我们 需要有更多的移民,尤其是 适应及接受此间文化价值观 念年轻的,有技术的,有教 育的来建设国家, 汶是很白

展望明年,移民部长麦 家廉希望能简化移民部入口

美国部分州议会或将立法 严加限制难民和移民

新立法会期之前提出。法案 包括难民安置机构必须有保 险,用于起诉可能出现暴力 犯罪难民的开支并允许各市 镇要求停止在自己社区的难 民定居活动。

当选总统特朗普曾经宣 扬要在美墨边境建设高墙阻 挡非法移民,递解在美的非 法移民并停止对难民的安 置,以加强联邦政府对他们 的审查。

部分保守派议员候选人

受了9家难民的蒙大拿州,同 己的竞选纲领。蒙大拿州众 巴伦斯(Nancy Ballance) 能溜进美国。

> 印第安纳州参议员德尔 弗 (Mike Delph) 此前已经就 研究。他表示,大选之后, 美国政府的行动会消除各州 居民紧张。 的移民问题。

等待联邦政府行动,而是 米苏拉愿意采取软着陆项 要寻找方式,给予各市镇 在联邦安置过程中的发言

蒙大拿州来自拉瓦里县 着陆。

在去年前11个月仅仅接 利用特朗普的说法并制订自 (Ravalli County)的众议员 难民、移民和恐怖主义相关 议员辛克(Ryan Zinke)就多 说,难民接收问题该县的巨 的十多项法案已经在下个月 次声称儿童恐怖主义分子可 大问题,人们希望看到立

> 该县附近的自由派基地 米苏拉市接受了该州的全部 非法移民问题进行了数月的 难民,并批准到今年9月再接 受150人,导致周围农村地区

该州共和党参议员基 但其它州的议员则不愿 南(Bob Keenan)说,如果 目,就让他们去干。但是, 其它地方不愿意将社区 服务资金用于他们的软

杏林復健診所

●神經疾病復健

●手術後復建

林琬眞物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗 設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備

華埠區 敦煌庸場內

9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036 [周一三五] 09:00am-01:00pm

六] 09:30am-01:30pm 請電話預約 713-773-2890

近糖城區 11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099 [周一三五] 01:30am-06:00pm [周二、四] 09:00am-04:00pm 請電話預約 281-575-8288

接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPC

般醫學、內科醫學

慈恩診所內科醫師 德恩 戀思診 Pil Dr. Samuel Ph.D MPH Dr. Samuel Chen, MD. 德州大學休士頓醫學院醫學博士 約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士 美國内科醫師學會專科醫師

美國內科醫師學會院士

休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師 休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

 移民體檢指定醫師 9180 Bellaire Blvd. #E. Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角

星期一、二、三 8:30am - 5:00pm

星期四、五 8:30am - 12:00pm

Houston 診所:

11100 S.W. Freeway, Houston TX77031

星期六 8:30am - 4:00pm

緊學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building内)

各種內科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

星期四、五 1:00 - 5:00 pm 敬請預約專線:713-988-8860



要痛中心 骨傷疼痛專科

頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫 位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神 經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。

門診時間: 週一至週六 9:00am - 6:00pm (接受保險)

神經脊椎骨科醫學博士 Nancy Li DC. CCSP 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業 Fax:713-534-1136

李 楠



治療項 ★顯微手術 ★糖尿病腳疾 ★腳跟痛 ★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正 ★踻趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛 ★灰指甲 ★香港腳



SUGAR LAND 診所: n Lee, D.P.M., FACFAS g in Medicine and Surgery he Foot and Ankle rtified by the American d Podiatric Surgery 56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

新租田雷射治療『灰指甲 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用

特價優惠 \$100.°° OFF

榮獲 2005 H-Texas雜誌 ※ 評為最佳腳專科醫生

設有 X-RAY 復健設備

電話: 713-772-3338(FEET)通晓普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

星期三

2017年1月11日

Wednesday, January 11, 2017

(本报综合报道)全美第51届超级杯足 球赛即将登场,休斯顿从市政府到商业团体以 及社区民众都在全力准备,迎接这场盛大赛 事。预计2月5日将成为休斯顿旅游业、酒店 业和超级杯球迷最忙碌的星期日,同时也意味 著这是牛意兴隆的一天。

而在所有的准备工作当中,交通自然是此 次重大活动最为重要的环节之一。由于有数 量惊人的球迷涌入,目前,休斯顿市政府和 Uber 公司希望有更多的车辆和驾驶人员能投 人到这次接待活动当中。同时,公乘服务也是

高效的做法。

根据当地媒体的报道,截止到新年除夕夜 之前,休斯顿已经有超过 500 人获得了 Uber 服务车辆的执照

休斯顿管理事务局的官员称,我们希望有 更多的驾驶人员加入,同时保障乘客的利益, Uber 公司同意在超级杯期间一同投入,服务 大量的外来球迷

休斯顿市政府最近也放松了对 UBER 司机 从业资格的限制条件,并且免去了之前曾要求 的对从业者毒品测试和身体检查的要求。

(本报综合报道)本周一晚上 的全美大学美式足球联赛决赛, 德州大学队虽然未能如愿获得冠 军,但是德州大学的球迷在全美 大学中其他方面的表现仍是可圈

华尔街日报的报道称,德州大 学的球迷今年在全美大学足球联 赛中消费的啤酒数量在全美居首。

在 Royal-Memorial Stadium 举 办的超过六场比赛中,体育馆一 共售出 104,106 瓶 Miller Lite 啤酒, 其他售出的啤酒品牌还包括 Coors Lights 售 出 99,865 瓶,38,174 瓶 Bud Lights 以 及 35,629 Blue Moons,而 2016年德州球迷消费 最少的啤酒品牌是 Budweiser, 仅 仅售出 89 罐。

截止到 2016 年的赛季,德州 体育馆售出的啤酒总量,人场参 加的每位球迷平均每人消费 5.26 美元,华尔街日报的统计数字称, 体育馆容纳的球迷数量一共超过 10万人。

而且,华尔街日报还指出德 州当地球迷对饮酒的喜好,休 斯顿大学的球迷喜爱 cabernet 和 chardonnay,而北德州居民则更偏 爱 Shine Bocks。





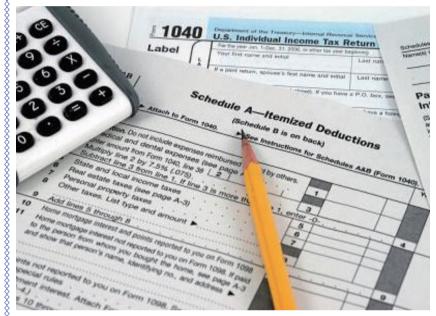
美 1,200 万人薪资税将大涨

(综合报道)本月20日就任美国总统的川普,和共和党主导的国会参 衆两院,矢言要为大家减税.是否民众会如愿以偿仍是问好。

对数以百万计的美国人来说,他们将看到的第一件事,就是要加税 估计约 1,200 万名职场的劳工,在一项自动调整的薪资税,则是肯定要加 税。和前些年不同,这项社会安全(Social Security)税,是劳工收到薪资 之前就自动被扣下来的,可征税率悄悄的涨为7.3%,为过去34年以来最 高的税率,对劳工负坦会多到每月537元,如果他们是自雇性质会更高

2017年薪资税飙到 7.3%, 仍是 1983年以来最大涨幅。值得注意的是 今年实施较高的最低时薪,使超过1.73亿劳工要付社安薪资税,但受影响 付出更多的则是 1,200 万名劳工。

至于川普 20 日就任之后,他和国会参衆两院多数党对税务改革能有什 么重要改变,则要等他上台才能逐渐明白。



泌尿專科 何秀鈞醫師



專業治療 713-796-1500 惠州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 學院及 能障礙,不育 貝勒醫學院 (中英文應診)

我們接受Medicare

★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030



貝勒醫學院醫學博士 • 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師 • 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

RICHARD T. HUNG,

Diplomat of American Board of Otolaryngology 713-795-5343

◆裝設數據式助聽器 • 每一對助聽器 400 off 請勿讓聽力不良捐害您的人生

◆ 電子 報告 ★過 敏 ◆ 電子 報告 ★ 過 報 ◆ 電子 報告 ★ 過 報 ◆ 本題 → 電子 報告 ◆ 数 可能 比 您 所 想 的 對失 更 多 • 數據式助聽器非常進步 ★醣力減退耳鳴、 頭頭等有關疾病 • 請打電話給洪德生醫生詢價 St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030



Ear, Nose and Throat



6969 Westbranch Dr. Houston, TX 77072

會長淨海法師 副會長宏意法師 玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm 每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐 10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座 01:30pm-03:00pm 念佛共修 03:00pm-04:30pm 佛學研討

每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐 圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借 每月第二/四 週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會 週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿 TEL:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org

ALLCARE MEDICAL CENTER



姚聖坤_{醫學博士} 顯州醫學院醫學系單東 PDADD Cartified,ARIM) 中國醫學科學院學外醫院 各種內科各種疾患X-Ray

• 外傷與急診 • 心電圖

• 隨到隨診

713-779-3355

接受保險、Medicaid & Medicare 周一到周五8:30AM-5PM 高峰 ●北京醫科大學□控系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業

牙醫博士 ●M.D.Anderson□控腫瘤專科畢業 ●購禱筆(Invisalian)提下Certified ●Hands On人工植牙Certified

●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙

★最好品質的植牙材料

無需拔牙

◆最新CEREC電腦製牙, 堅固美觀,一次完成

★最新隱形矯正,老少兼宜,

★美國癌症科特考文憑 ★美國内科特學會會 ★美國内科學院院士

Alexander Wong

毎月第二

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479 <u>計</u> 西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #212, Houston TX 77082

電話:(281)491-0561 傳真:(281)491-0562



CO3 JADE玉佛寺1234567B 4



心臟血管疾病的預防與治療 • 歡迎電話預約及查詢 •

中國城 9888 Bellaire Blvd., Suite 154

Houston, TX 77036 (黄金廣場内,老地方旁邊) Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500

豊 建 偉 醫學博士 心臟專科 運動走步機等



Board Certified, ABIM

★20餘年臨床經驗 栗懷廣 醫學博士 Huaiguang Li, M.D.Ph.D



Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814

營業時間 週一至週五:8:30AM-6:00PM 週六:9:00AM-4:00PM

- 至调六,接受各種醫療保險 內科,家庭全科,高血壓,糖尿病

腸胃,甲狀腺疾患,關節炎 年度體檢,婦科檢查,疫苗注射 ★北京醫科大學畢業,教授 % 心電圖,肺功能,血尿化驗 ★ Memorial Hermann 外傷,急診,外科小手術 Southwest 主治醫師

Jennifer Farrell, DO 博士 (Nan Jiang, MD)



Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

One of the Best



獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字·聯合健保"Preminun"醫師認證 •診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。

• 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。 • 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流 動力學,肺功能檢測,學生,工作查體

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。 門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm (可遠程會診) 週六:8:30am-2:00pm 900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

惠康家庭全科診所 Medicine, P.A. 接受各種醫療保險 Medicare Medicaid



Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP

Texas Tech University住院總醫師 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

內科、兒科、皮膚性病科、婦科

急診、外傷、全身健康檢查

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑

移民 婦科體檢、外科小手術、預防接種

Texas Tech University住院醫師畢業 十餘年臨床醫療經驗

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑

Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師



隨到隨診 週一至週五:8:30am-5:00pm

Tel:713-995-8886 Fax:713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

醫學博士

Yongfang Chen, M.D.

家庭全科醫師

Board Certified by ABFP

週六:8:30am-4:00pm









保持货币政策稳健中性





据央行官网,中国人民银行工作会 议在北京召开。会议强调,2017年将继 **续保持货币政策稳健中性,同时加大对** 钢铁煤炭去产能的支持力度,实行差别 化住房信贷政策、保持人民币汇率合理 稳定。

"实际上,纵观央行的货币政策报 告,2016年以来壹直都在说实施稳健的 货币政策,但写入'中性'是从近期中 央经济工作会议开始的。"兴业银行首 席经济学家鲁政委认为,再次强调"稳 健中性",为今年松紧适度的货币政策 定下了基调。

关键词1 支持去产能

"在去产能上,主要是通过加强信 贷政策的投向、债转股、发展所谓的权 益性投资等方式来进行。"鲁政委对新 京报记者解释。

今年的央行工作会议提出,将继续 做好供给侧结构性改革金融服务工作, 进壹步加大对钢铁煤炭去产能、重点行 业转型调整的金融支持力度。

今年以来,包括工商银行、建设银 行在内的多家金融机构都与地方性的企 业签订了债转股相关的合作协议,而资

源大省-

河北唐山亦 束件政策。 于近期提出 了明年去产 能目标,即

压减861万 吨钢、933万吨铁、110万吨煤炭产能。

"在定下这些目标后,就要决定哪 些企业是要保的对象。但有些企业是因 为它员工庞大,要维持稳定,这些企业 效益不壹定好,就到了金融机构进场, 通过提供贷款等方式进行输血,重振旗 鼓。"壹位券商研究人士对记者指出。

对此,鲁政委也谈到,在去产能工 作上,并不是说光靠金融机构、货币政 策就能起到效果,还需要多个部委、中 央与地方协同推进。

关键词2 差别化住房信贷

本次央行会议指出,明年央行将继 续因城施策,落实好差别化住房信贷政 策。对此,中原地产分析师张大伟对新 京报记者指出,信贷政策历来是决定市 场走势的最关键因素。

新年伊始,在北京"9·30"政策加 强楼市调控后,又有银行对首套房利率 从先前的八五折提到了九折。"收紧已 经是趋势。"张大伟说。

据中原地产研究中心统计数据,仅 去年12月,有接近10个城市及中央部 门出台了新的针对房地产的调控政策, 叠加9·30以来。全国已经有超过26个 城市,发布了60次以上的房地产相关约

"壹城壹策,就是在需要调控的城 规律,没必要达到你死我活的地步。" 市上在房贷上控制严壹些,比如提高首 付比例、提高贷款利率;如果在需要去 库存的城市上,就可以进行壹些政策的

激励。"鲁政委对记者解释。 "当然也包括总量的货币政策要稳健 适度,"鲁政委认为,鉴于房地产是支撑 中国经济的关键支柱之壹,央行需要在防 范房地产市场上的系统性风险和经济发展 之间作出平衡,"壹碗水端平。"

关键词3 汇率稳定

元日以来,外汇政策受到颇多媒体 关注:先是央行宣布修订《金融机构大 额交易和可疑交易报告管理办法》,加 强了机构对大额交易的审核责任;外管 局方面也发布了新的《个人购汇申请 书》,加码外汇交易信息审查。

虽然不影响个人购汇额度,在外汇 交易信息收集趋严的情况下,人民币汇 率近期表现强势:昨日人民币兑美元中 间价上涨639点,创2005年7月以来最 大升幅,而离岸市场上亦有强势表现。

对此,央行会议提出,2017年将进 壹步完善人民币汇率市场化形成机制, 将积极引导和稳定市场预期,保持人民 币汇率在合理均衡水平上的基本稳定。

此前,有学者提出,在汇率市场上, 央行不能陷入到"保7"的"汇率战 "的陷阱中——因为进行所谓"汇率战"

需要动用外汇储备等资源。就此,鲁政委 建议,对于汇率市场上,要"遵循市场的

■ 相关新闻

央行约见比特币三平台 要求自查 据央行上海总部官网,由于近期比 特币价格异常波动,日前人民银行上海 总部联合相关监管部门约见了比特币交 易平台"比特币中国"主要负责人。公 告称,监管部门了解了平台运行情况, 提示了可能存在的风险,并要求其严格 按照相关法律法规要求,依法合规经营, 还敦促该平台对照相关法律法规开展自 查并进行相应清理整顿。

比特币暴涨后现"闪崩"

90%以上的两家平台——火币网和OK-Coin,也在北京进行了约见。两家平台都 对新京报记者表示,将积极配合央行进 行调查。

"上午约见完,下午就回公司了。" okcoin壹位人士对记者表示。记者亦致 电了比特币中国官网上的公司电话,未 得到正式回应。

进入2017年,比特币连日狂飙。据 交易平台 OKCoin 行情显示,昨日比特 币盘中报价最高报接近9000元人民币, 后迅速跳水,壹度跌至7100元上下,跌 幅近20%,随后震荡回升,截至记者发 稿,在6206元人民币上下。

此前2016年,比特币的涨幅超过 200%。 业内有分析称, 去年壹年, 比 特币已经成为壹种投资资产,并击败了 其他所有货币、股票指数以及商品合约 。对于前几日的暴涨和近日的暴跌,业 内人士称,受人民币下跌、投资者增加 等多重因素导致比特币短期上涨,暴跌 则与"投机炒作者"抛售有关,简言之 ,这就是壹轮"割韭菜"行情。

央行强调比特币不具有货币属性

央行方面指出,比特币是特定虚 拟商品,不具有法偿性与强制性等货 币属性,不具有与货币等同的法律地 位,不能且不应作为货币在市场上流 通使用。

央行方面强调, 机构及个人投资者 据记者了解,占有中国比特币市场。应正确看待虚拟商品和虚拟货币,理性 投资、自担风险、维护自身财产安全, 树立正确的货币观念和投资理念。

> 不过在3年前,央行方面也表示, "比特币交易作为壹种互联网上的商品 买卖行为,普通民众在自担风险的前提 下拥有参与的自由。"

> 据了解,2013年12月4日,比特 币就曾达到了1147美元的历史高点,超 过黄金的价格。当时在国内,比特币的 价格也壹度超过了8000元。不过之后中 国人民银行联合五部委共同发布《关于 防范比特币风险的通知》,比特币价格 应声而落,2015年,比特币的价格壹度 跌到了900元。

经济企稳企业信心增强 壹些外企加大在华投资

多项主要指标不断改善,企业信心增强,壹些外资 企业加大了对中国市场的投资力度。

继中国制造业 PMI2016年四季度快速回升至 51%以上,公布的旨在追踪中国中小企业经营状况 的渣打中国中小企业信心指数也快速回升,从去年 11月的55.0升至12月的56.1,显示中小企业经营 表现稳健。

在不少国内企业信心增强的同时,壹些外资企 业也表达了对中国经济的看好,并加大对中国市场

的投资。 德国高端制造业企业——埃斯维机床有限公司

综合报导 2016年四季度以来,中国宏观经济 维在德国以外首家海外工厂,从最初建立上海办 事处到如今苏州工厂成立,埃斯维在中国的战略 性布局,说明其对中国市场的重视以及立足中国 的决心。

> "我们2010年进入中国,已经取得近50家客 户,总销售额实现快速增长。这与中国市场快速发 展分不开,也证明了中国市场的战略重要性,同时 也得益于中国用户对新技术很高的接受度。"集团 销售董事莱纳•傅瑞斯对记者说,公司未来还计划 在中国建立智能组装线、成立自动化生产部门,直 至最终全面推广、部署埃斯维4.0。

不久前,德国埃马克集团宣布成立重庆机械有

埃马克(中国) 机械有限公司首席执行官龙德 介绍,埃马克位于江苏金坛的生产基地成立仅两 年,年产量已超过1000台机床。随著生产公司与 技术服务公司联动的深入,埃马克提供定制化解决 方案的能力正在增强。

总部位于瑞士,拥有200年历史的乔治费歇尔 集团也将中国视为最重要的制造基地和战略市场, 到中国市场20多年,已拥有近20家工厂,还计划 继续扩大在华投资。

乔治费歇尔集团总裁伊夫·赛拉每年都会来中 国至少两次,对中国经济和中国市场的发展趋势形

增速6%-7%与欧洲相比还是非常高的。中国市场 空间还非常大,所以我们要扩大产能,对工厂进行 自动化升级和改造。我们还在寻找有潜力的领域和 行业进行投资。"

乔治费歇尔近期发布了2020战略,将公司未 来目标与中国的长远创新发展结合在壹起,通过智 能化技术实现传统产业的增值,以满足中国客户长 远发展的需要。

业内人士称,在中国,外资制造业企业的客户群 正从以往的金字塔尖逐步向中层发展,客户数量快速 增长;壹些二线城市的业务发展极快。离客户更近是 这些外企新建工厂的重要原因,在当地直接为客户提 近期在苏州工业园区开设新工厂。苏州工厂是埃斯 限公司,这是埃马克集团在中国的第二家市场和技 成了自己的见解:"虽然中国经济增速放缓,但年 供更快服务,才能满足日益增长的市场需求。

NEWS & REVIEW



News & Review is a Division of Southern News Group - Founded June 16, 1979 | January 11, 2017 | John T. Robbins, Editor Celebrated Chinese-American Disney Artist Has Died At 106

Remembering Tyrus Wong - The "Bambi Artist"

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Tyrus Wong, the artist whose drawings provided the visual inspiration for the Disney classic "Bambi," died Friday, Dec. 30, 2016, according to multiple news sources. He was 106.

Wong's death was announced Friday on his Facebook

"With heavy hearts, we announce the passing of Tyrus Wong," the post reads. "Tyrus died peacefully at his home surrounded by his loving daughters Kim, Kay, and Tai-Ling. He was 106 years old." (Courtesy www. legacy.com/obituaries)

Tyrus Wong was born on October 25, 1910, in Mainland China. In 1920, at the age 9, Wong and his father immigrated to the United States. He never again came in contact with his mother or his sister. He and his father settled in Los Angeles.

While he was in junior high school, teachers noticed that Wong had a gift for art. He was awarded a scholarship to the Otis Art Institute. After graduating, he started work in Hollywood.

Wong was working as a sketch artist at Disney when he heard about Walt Disney's "Bambi" project, and he did some paintings of deer in the forest. The Walt Disney Family Museum said, "Walt Disney saw that Tyrus was able to produce exquisite artwork that did not necessarily look like the forest – but rather, felt like the forest. Walt's vision for Bambi and use of Tyrus' work still influences films today."

The



Characters Bambi (L) and Thumper the rabbit ®, overstated."

visuals striking of "Bambi" would not be known for decades. The museum stated that "his influence on the artistic composition of the animated feature 'Bambi' cannot be

extent of his

contribution to the

Creations of Tyrus Wong The artist left Disney shortly after finishing "Bambi" and went to work for years for Warner Brothers as a concept artist. He worked on such movies as "Rebel Without a Cause" and "The Wild Bunch." He also designed greeting cards for Hallmark.

Wong overcame discrimination and lack of recognition and found his greatest fame when he reached his 90s. He is considered to be one of the most influential Chinese-American artists in history. The first solo exhibition of his work happened in 2004, when he was 93, at the Craft and Folk Art Museum in Los Angeles. He also was known for his elaborate bamboo kite designs. He would also fly his kite creations and could frequently be seen flying them on the beach near the Santa Monica pier.

He was named a Disney Legend in 2001. A documentary about his life, titled "Tyrus," was released in 2015. The "Long Road" To Critical Acclaim

When Walt Disney's classic film "Bambi" opened in 1942, critics praised its spare, haunting visual style, vastly different from anything Disney had done before. But what they did not know was that the film's striking appearance had been created by a Chinese immigrant artist, who took as his inspiration the landscape paintings of the Song dynasty. The extent of his contribution to "Bambi," which remains a high-water mark for film animation, would not be widely known for decades.



Like the film's title character, the artist, Tyrus Wong, weathered separation irrevocable from his mother — and, in the hope of making a life in America, incarceration, isolation and rigorous interrogation — all when he was still a child.

In the years that followed, he endured poverty, discrimination and chronic lack of recognition, not only for his work at Disney but also for his fine art, before finding acclaim in his 90s.

But because of the marginalization to which Asian-Americans were long subject, he passed much of his career unknown to the general public.

Artistic recognition, when Mr. Wong did find it, was all the more noteworthy for the fact that among Chinese immigrant men of his generation, professional prospects were largely limited to menial jobs like houseboy and laundryman.

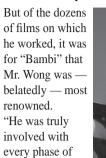
Trained as a painter, Mr. Wong was a leading figure in the Modernist movement that flourished in California between the first and second World Wars. In 1932 and again in 1934, his work was included in group shows at the Art Institute of Chicago that also featured Picasso, Matisse and Paul Klee.



illustrations aspect of "Bambi." influence unmistakable finished CreditWalt **Productions**

As a staff artist for Hollywood studios from the 1930s to the 1960s, he drew storyboards and made vibrant paintings, as detailed as any architectural illustrations, that helped the director envision each scene before it was shot.

Over the years his work informed years painting the look of animated pictures that for Disney and live-action films would inform every for Warner Brothers and other studios, among them "The Sands in of Iwo Jima" (1949), "Rebel film. Without a Cause" (1955) and Disney "The Wild Bunch" (1969)



production,"

animator and

a historian of

John Canemaker,

an Oscar-winning

Disney legend Tyrus Wong was a Hollywood studio artist, painter, printmaker,

animation at New York University, said in an interview for this obituary in March. "He created an art direction that had really never been seen before in animation."

In 2013 and 2014, Mr. Wong was the subject of "Water to Paper, Paint to Sky," a major retrospective at the Disney Family Museum in San Francisco.

From the museum's windows, which overlook San Francisco Bay, he could contemplate Angel Island, where more than nine decades earlier, as a lone 10-year-old, he had sought to gain admission to a country that adamantly did not want him.

Wong Gen Yeo (the name is sometimes Romanized Wong Gaing Yoo) was born on Oct. 25, 1910, in a farming village in Guangdong Province. As a young child, he already exhibited a love of drawing and was encouraged by his father.

In 1920, seeking better economic prospects, Gen Yeo and his father embarked for the United States, leaving his mother and sister behind. Gen Yeo would never see his mother again.

They were obliged to travel under false identities — a state of affairs known among Chinese immigrants being a "paper son" — in the hope of



circumventing the Chinese Exclusion Act of 1882. Signed into law by President Chester A. Arthur, the act, which drastically curtailed the number of Chinese people allowed to enter the country, was among the earliest United States laws to impose severe restrictions on immigration.

But in 1906, an unforeseen loophole opened in the form of the San Francisco earthquake and fire. Because a huge number of municipal documents, including birth and immigration records, were destroyed, many newly arrived Chinese capitalized on the loss, maintaining that they had been born in San Francisco before the

As United States citizens, they were entitled to bring over their relatives — or, in the case of Gen Yeo and his father, "paper sons" posing as relatives.

Attuned to the deception, United States immigration officials put Chinese arrivals through a formidable inquisition to ensure they were who they claimed to be. The questions came like gunfire: In which direction does your village face? How many windows are in your house? Where in the house is the rice bin? How wide is your well? How deep? Are there trees in your village? Are there lakes? What shops can you name? The sponsoring relative was interrogated separately, and the answers had to match. For the new arrival, a major mistake, or a series of smaller ones, could mean deportation.

To stand a chance passing, aspirants of memorized rigorous known dossiers coaching The papers. ensuing interrogation was hard enough for adults. Ten-year-old Gen would undergo it alone.



Yeo Chinese Interrogation San Francisco

On Dec. 30, 1920, after a month at sea, the Wongs landed at Angel Island Immigration Station. The elder Mr. Wong was traveling as a merchant named Look Get; his son as Look Tai Yow.

"Angel Island is considered to be the Ellis Island of the West Coast," Lisa See, the author of "On Gold Mountain" (1995), a nonfiction chronicle of her Chinese-American family, said in an interview in 2016. However, she continued: "The goal was really very different than Ellis Island, which was supposed to be so welcoming. Angel Island opened very specifically to keep the Chinese out."

Because Mr. Wong's father had previously lived in the United States as Look Get, he was able to clear Immigration quickly. But as a new arrival, Gen Yeo was detained on the island for nearly a month, the only child among the immigrants being held there. "I was scared half to



documentary by Pamela Tom, which premiered in 2015. "Every day is just miserable miserable. I hated that place.'

death; I just cried," Mr.

Wong recalled in "Tyrus,"

award-winning

directed

On Jan. 27, 1921, in the presence of an interpreter and a stenographer, young Gen Yeo, posing as Look Tai Yow, was interrogated by three inspectors. His father had already been questioned.

Gen Yeo was well prepared and answered without



calligrapher, greeting-card illustrator and, in later years, maker of fantastical kites. He was one of the most celebrated Chinese-American artists of the 20th

father and son were separated once more. when the elder Mr. Wong moved to Los Angeles to seek work. For reasons that have been lost to time, he could not take his son. Tyrus lived on his own in a Sacramento

schoolteacher

"Tai Yow" to

"Tyrus," and he

Soon afterward,

Otis College of Art

and Design Today

boardinghouse while attending elementary school. Two years later — possibly more — Tyrus traveled to Los Angeles to join his father, who had found work in a gambling den. They lived in a vermin-infested boardinghouse sandwiched between a butcher shop and a brothel. After school, Tyrus worked as a houseboy for two Pasadena families, earning 50 cents a day.

His first art teacher was his father, who trained him nightly in calligraphy by having him dip a brush in water and trace ghostly characters on newspaper: They could not afford ink or drawing paper.

When Tyrus was in junior high, a teacher, noting his drawing talent, arranged a summer scholarship to the Otis Art Institute in Los Angeles.

By his own account an indifferent student in public school, Tyrus found his calling at the institute, now the Otis College of Art and Design. When his scholarship

ended he declined to return to junior high. His father scraped together the \$90 tuition — a small

fortune — to let him stay on as Otis's youngest student. He studied there for at least five years, simultaneously working as the school janitor, before graduating in the 1930s. Not long afterward his father died, leaving young Mr. Wong entirely on his own.

From 1936 to 1938, Mr. Wong was an artist for the Works Progress Administration, creating paintings for libraries and other public spaces.

With friends, including the Japanese-American artist Benji Okubo, he founded the Oriental Artists' Group of Los Angeles, which organized exhibitions of members' work — an unheard-of level of exposure for Asian artists at the time.

Mr. Wong, newly married and needing steady work, joined Disney in 1938 as an "in-betweener," creating the thousands of intermediate drawings that bring animated sequences to life.

Asians were then a novelty at Hollywood studios, and Mr. Wong was made keenly aware of the fact, first at Disney and later at Warner Brothers. One co-worker flung a racial epithet at him. Another assumed on sight that he worked in the company cafeteria.

Then there was the affront of the in-betweener's job itself: Painstaking, repetitive and for Mr. Wong quickly soul-numbing, it is the assembly-line work of animation — "a terrible use of his talents as a landscape artist and a painter," Mr. Canemaker said.

A reprieve came in the late 1930s, when Mr. Wong learned that Disney was adapting "Bambi, a Life in the Woods," the 1923 novel by the Austrian writer Felix Salten about a fawn whose mother is killed by a hunter.

In trying to animate the book, Disney had reached an impasse. The studio had enjoyed great success in 1937 with its animated film "Snow White and the Seven Dwarfs," a baroque production in which every detail of the backgrounds — every petal on every flower, every leaf on every tree — was meticulously represented.

In an attempt to use a similar style for "Bambi," it found that the ornate backgrounds camouflaged the deer and other forest creatures on which the narrative centered.

Mr. Wong spied his chance. "I said, 'Gee, this is all outdoor scenery," he recalled in a video interview years afterward, adding: "I said, 'Gee, I'm a landscape painter!""

Invoking the exquisite landscape paintings of the Song dynasty (A.D. 960-1279), he rendered in watercolors and pastels a series of nature scenes that were moody, lyrical and atmospheric at once lush and spare — with backgrounds subtly

suggested by a stroke or two of the brush. "Walt Disney went

crazy over them," said Mr. Canemaker, who wrote about Mr. Wong in his book "Before the

The Original Bambi

book inspired the

Bambi movies from

Disney Studios. Bambi, a Life in the

Woods, originally

published in Austria

as Bambi: Eine

Lebensgeschichte aus dem Walde is a

1923 Austrian novel

written by Felix Salten

and published by

Ullstein Verlag.

The novel traces

the life of Bambi.

a male roe deer,

from his birth through childhood, the loss of

his mother, the finding

of a mate, the lessons

he learns from his

father and experience

about the dangers

posed by human

hunters in the forest.

Animation Begins: The Art and Lives of Disney Inspirational Sketch Artists" (1996). "He said, 'I love this indefinite quality, the mysterious quality of the

Mr. Wong was unofficially promoted to the rank of inspirational sketch artist.

"But he was more than that," Mr. Canemaker explained. "He was the designer; he was the person they went to when they had questions about the color, about how to lay something out. He even influenced the music and the special effects: Just by the look of the drawings, he inspired people."

Mr. Wong spent two years painting the illustrations that would inform every aspect of "Bambi." Throughout the finished film — lent a brooding quality by its stark landscapes; misty, desaturated palette; and figures often seen in silhouette — his influence is unmistakable.

But in 1941, in the wake of a bitter employees' strike that year, Disney fired Mr. Wong. Though he had chosen not to strike — he felt the studio had been good to him, Mr. Canemaker said he was let go amid the lingering climate of poststrike resentments.



Landscape Picture By Tyrus

On "Bambi," Mr. Wong's name appears, quite far down in the credits, as a mere "background" artist. Mr. Wong joined Warner Brothers in 1942, working

there — and lent out on occasion to other studios until his retirement in 1968. The indignities he endured were not confined to the

studios. Trying to buy a house, he and his wife, the former Ruth Kim, were told that each property they inquired about had just been sold. "Then in a month you'd go back there and the sign was still there," Mr. Wong recalled in "Tyrus."

After the Japanese attack on Pearl Harbor in December 1941, Mr. Wong, like many Chinese-Americans, took to wearing a lapel button proclaiming his heritage, lest an angry American beat him up on the street.

The war permanently dispersed the fledgling Oriental Artists' Group. Mr. Wong's friend Mr. Okubo was sent, with tens of thousands of other Japanese-Americans, an internment camp. "If World War II hadn't



Fire in the forest by Tyrus

happened when it did, I think these artists, even the Chinese-American artists, would have more of a name than they do today," Ms. See said. "And that's because this little movement that had just barely started was split apart by the war."

Mr. Wong, who became a United States citizen in 1946, also designed Christmas cards for Hallmark and painted elegant Asian-inflected designs on dinnerware, now sought after by collectors.

A longtime resident of Sunland, Calif., he became, in retirement, a renowned kitemaker, designing, building and hand coloring astonishing, airworthy creations butterflies, swallows, whole flocks of owls, centipedes more than 100 feet long — that streaked the Southern California sky like paint on blue canvas.

During the last 15 years of Ruth Wong's life, when she was ill with dementia, Mr. Wong forsook his work to care for her. After her death in 1995, he slowly began

making art again. It took filmmaker Pamela Wong almost 20 years to realize her dream of completing a documentary about Chinese-American artist Tyrus Wong. Ms. Wong describes Tyrus Wong as a 'centenarian artist 'transforms ugliness into beauty.'



Tyrus Wong Enjoying Kite Flying On A California Beach Near **His Home**

That such persistence and willpower were necessary seems somehow appropriate given that Wong himself faced exceedingly difficult

obstacles in his quest to succeed as a painter. Tyrus paints intimate portrait of legend behind Disney's

Bambi who endured intense prejudice and 'tremendous I think what his story tells is that he is a survivor...

That's what intrigued me too— how did he do it? -- Tyrus director Pamela Tom In 2001, in formal recognition of his influence on

"Bambi," Mr. Wong was named a Disney Legend. The honor — whose previous recipients include Fred MacMurray, Julie Andrews and Annette Funicello is bestowed by the Walt Disney Company for outstanding contributions.

In 2003, a retrospective of his work, curated in part by Ms. See, was the inaugural exhibition at the Chinese American Museum in Los Angeles. The Disney Family Museum's retrospective, "Water to Paper, Paint to Sky," traveled in 2015 to the Museum of Chinese in America, in Lower Manhattan.

Mr. Wong's death, at his home in Sunland, was confirmed by the filmmaker Ms. Tom. His survivors include three daughters, Kay Fong, Tai-Ling Wong and Kim Wong; and two grandchildren.

When his daughters were small, Mr. Wong encouraged them to make art, as his father had encouraged him. Yet he would not let them have coloring books.

The reason was simple: He did not want his children constrained, he said, by lines laid down by others. (Courtesy www.nytimes.com)



Wednesday, January 11, 2017

(记者黄相慈/休士顿报导)距离休士顿第51届超级杯(Super Bowl)只剩20多天,全美运动迷引颈期盼,休士顿市民也兴奋无 比。休士顿超级杯筹备委员会(The Houston Super Bowl Host

nute Maid Park Discovery G st Downtown Convention I ysian Viaduct Convention (

在高速公路上也会帮助驾驶指示方向。(取材自KHOU)

Committee)承诺,会在这场运动盛事来临前把所有交通问题解 决,提出替代方案,迎接大量观光潮。

市政规划师与休士顿超级杯筹备会表示,在过不到一个月, 预计将会迎来约140万的观光人潮,当务之急,就是要确保来自 全球的游客能顺利的来到休士顿。

休士顿超级杯筹备会说,将会在整个市中心区域一直到比赛 场地NRG体育场安装新的交通路标,协助来访的游客引导他们 正确方向。

除此之外,为迎接这项体育盛事,市中心管理区委员会近日 也完成两项大计画促进观光;包括设置交通号志,让驾驶开车时 可顺著箭头指示,另一个则是为行人新设置超过100个路标,方 便辨识所在区域。

不少民众都给予赞赏,认为多设置箭头号志,可让民众在开 车时能更清楚找到对的方向。

除了最新的交通号志设置,休士顿超级杯筹备会先前也宣布 ,同意为了休士顿地区的 Uber 以及豪华轿车的驾驶修改一部份 的条文,并将Uber的营运时间拉长至2月5号的超级杯球赛为止 ,服务届时成千上万的来访游客。

另外,发现绿地公园(Discovery Green)和乔治布朗会议中心 (George R. Brown Convention Center)将会在1月19日后暂停开 放,周边道路包括 Polk St、Dallas St, LaBranch St、Avenidas



De Las Americas 和 McKinney and Lamar 等街道都在1月26日 至2月6日封街,方便活动举行。

休士顿超级杯筹备会希望来访民众都能「了解再出发」 (know before you go),也希望先查询路线地图、停车和交通工 具搭乘方式。详细活动细节,请上官网 http://www.housuperbowl.com/查询。

提供全面即时

和生活讯息,

线,带领休士

展进入新纪元

「今日美国

网站(www.

today–ameri–

ca.com) 升 级

原有美南新闻

网站,以「展

现最真实全面

实用的资讯平

(记者黄相慈/休士顿报导)因应数位时代来临,顺应时代 潮流,美南新闻为读者和观众打造最强大实用的资讯平台,新 型态美南资讯网站「今日美国」展现最真实全面的美国生活,

的第一手新闻 2017年全新上 顿华人媒体发 的美国生活, 提供最强大的

微信公众号今日美南二维码。

台丨为宗旨,把美南报业电视传媒集团扩大成为全方 位的媒体传播平台,除有全面即时新闻外,也包含美 国教育文化旅游、商业等多方面的在地快捷资讯,带 给读者最在地的北美生活资料库。 新上线的「今日美国」网站,「让今日与众不同

(Make today different)为响亮口号,美南拥有最强 大的记者团队,用最坚实的新闻资讯传播,帮读者拼 凑出北美生活画面。网站包含今日要闻、各地侨社、 北美热点和工商版块、美南电视STV15.3、ITC、美 南印刷、各地中文报纸等八大热门分类,另外,美南 麦当劳教育展、春节园游会、商家黄页、分类广告与 专栏文章也是关注焦点,提供多方面滚动资讯,网站 便利读者阅读,丰富华人掌握生活大小讯息。

其中,美南电视15.3频道每周七天,持续每天 24小时播出即时新闻、娱乐综艺、强档戏剧、教育

文化、时事座谈、理财投资等多元且丰富的节目内容。网站上 也有美南自制休士顿当地国际名人主持的中英文访谈性节目, 丰富且多样化,未来,不只锁定电视频道,观众也可透过网站

其他包括美南国际贸易中心ITC、美南麦当劳教育展和春 节园游会都是美南营运以久的老字号品牌,网站上也可搜寻到



今日美国网站

相关资讯,持续为读者天天更新动态。

读者只要搜寻「今日美国」,或输入「www.today-america.com」网址,即可轻松找到美南资讯平台;或者 扫描微信公众号「今日美南」二维码(QR Code)。民众有任何 疑问可电洽 281-498-4310 或直接至本报社 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072询问。



春天 」 大休斯顿地区春节联欢晚会闪亮登场

(休士顿/ 秦鸿钧报导) 春节是全世界华人心目中最重要 的节日,而由中国人活动中心--华助中心主办,全休士顿华人 艺术精英合力打造的一台休士顿 「春晚 | 大戏---{ 拥抱春天 } 大休斯顿地区春节联欢晚会,于周日晚间在史丹佛艺术中心剧院 闪亮登场。集三百位演职员的思路与艺术造诣,不仅台下座无虑 席,台上台下整晚交流著艺术造诣和浓浓的爱国热情,更使所有 前往者留下一份震撼和深思的夜晚。

晚会在季家锦领导的「休斯顿春晚乐团」和「季家锦小提 琴音乐学校 | 所演奏的气势滂薄的 「春之序 | 乐曲中拉开序幕 ,再加上休斯顿校长级的资深舞蹈家高晓慧,傅晶,以及舞蹈演 员陈梦,桂梦楠等四人的精湛舞艺,再配以王维国,包京鹰与四 位主持人刘良子,程永刚,谭欣,孙闻的大合唱,一开场即气势 不凡,繁花似锦。

接著加入一段各协办单位代表各以家乡话向大家拜年的桥段 ,也吸引了大家的注目,他们是休斯顿中国联合校友会会长黄华 ,德州广东总会会长徐松焕,湖南同乡会会长吴安萍,川渝同乡 会会长卿梅,安徽同乡会会长方胜,东北同乡会会长李秀岚,上 海联谊会会长陈皙晴,河南同乡会会长张燕晓,美南江苏总会副 会长姚奇志,国际辣妈大赛发起人、德州中国和平统一促进会常 务副会长陈铁梅,美南山东同乡会会长马欣,渖阳同乡会会长刘 涛,他们在晚会主持人程永刚,孙闻的带领下,中国各地的南腔 北调,——登场,引人发噱。

当晚的歌唱,舞蹈,器乐演奏,无一不是精品,如杨万青, 闫亦修表演的葫芦丝二重奏「 丽江古城美 」,背景的西江图与 古城图与乐音相互映,使听众从乐声中走入古城里;包京鹰演唱 的「花儿红,人儿俏」,配以美国德州广东总会艺术团的舞蹈 ,尤显民族声乐家包京鹰动人的抒情女高音的音乐造诣。特邀嘉 宾 Golden Kohl 精湛的电子手风琴独奏,风靡全场。而周洁晓慧 舞蹈学校的「仕女图」,又将观众带回古典中国。其他如红扇 舞蹈团表演的「 红扇飞飞 」,东方艺术教育中心的「花雨随想

」,以及亚美舞蹈团,沈敏生舞蹈学校表演的 「 茉莉花 」等都是一支支编排精致,令人回味 无穷的精心力作。

当晚还有来自硅谷的特邀嘉宾,抒情花腔 女高音马春霞与杨万青演出的一段小品「学英 语 」,马春霞特殊的口语技巧,演活了中国各 省人学英语的趣事,后又加上越南人,印度人 学英语,观众在捧腹大笑中,忍不住暗暗惊奇 ,东北人的马春霞不知如何抓住越南话的窍门 的。

还有中国武警文工团出身的少芳(原名刘 朝),现场演一段由她亲自创作并表演的国旗 护旗队题材的配乐评书「特殊的仪式」,生动 的剧本,精湛,深度的演出,把一个天安门旗 手,忠孝不能两全的遗憾,表现的淋漓尽致, 最后在母亲坟前,再演一次这六分零七秒,有 138 个正步的升旗仪式,感动了全场观众,大 家在热泪潸然中听到主持人介绍该评书获得中 国广电部最高奖--- 中国广播文艺金奖,中国 曲艺牡丹奖表演奖及全军曲艺大赛表演、作品 最高奖。

其他如休斯敦声乐发烧友的民歌大联唱「 草原序曲 | ,陆曦,姚欣植的京剧 [霸王别姬 | ,以及樊豫珍 ,王维国男女声二重唱「 在那桃花盛开的地方」,以及特邀嘉 宾,国家一级演员,著名胡琴演奏家季节表演

的二胡独奏「良宵」,及京胡演奏「夜深沈」 系列音乐节目,都令现场观众激赏不已,沈醉不已。

最后在全体舞蹈演员逐一登台,表演「舞蹈串烧」,令人 目不暇接的精彩舞蹈片断,为整晚的演出划下一个完美的巨点。

事李強民(右三),国会议员AI Green 代表導效前 法官 (左三) ,在环场时遭迷烦状给 (左起) 板 士,陈珂董事长,及执行长范玉新博士等人。(记者秦鸿钧摄

中国在过去这一年,全面深化改革,"四个全面"的发展理念逐 步深入人心,实现中华民族伟大复兴的中国梦日益清晰。中美两 国在各领域的交流日益密切,美南各州与中国的合作呈现勃勃生 机。另外,中国人活动中心执行长范玉新博士,中国人活动中心 董事会主席陈珂,{ 拥抱春天} 春节联欢晚会主席杨万青博士等 人皆在开场时致词,而国会议员AI Green 的代表谭秋晴,及哈 瑞斯郡郡长代表张文华法官,也来到现场,向主办人范玉新博士 ,阿珂董事长,杨万青博士等人致赠贺状。



王维国,樊豫珍(中)二重唱「在那桃花盛开的地方」,而由 「美国中国舞蹈家协会| 表演舞蹈。(记者秦鸿钧摄)



全体演出人员及贵宾谢幕时登台合影。(记者秦鸿钧摄)



各协办单位,各同乡会代表登台。(记者秦鸿钧摄)